

Moji prijateljici Denitsi Uzunovi in zboru 'Bodra pessen', Sumen (Bolgarija)

# In dokler ne srečam te

(Irska hvalnica / Until We Meet Again / An Irish Blessing)

za visoke glasove (SSA) s klavirsko spremljavo

Tvoja pot naj bo lahka,  
v jadra veter vedno bo uprt.  
Sonce naj obraz ogreje ti,  
dež nežno polja napoji.

In dokler ne srečam te,  
naj Bog čuva te v dlaneh svojih rok.

May the road rise up to meet you.  
May the wind be always at your back.  
May the sun shine warm upon your face,  
and rains fall soft upon your fields.

And until we meet again,  
may God hold you in the palm of His hand.

Naj ti v dan sonce sveti,  
zvezde razsvetle ti temno noč.  
Rože ti ob poti cvêtejo,  
(in) tvoj dom v nevihti obstoji.

In dokler ne srečam te,  
naj Bog čuva te v dlaneh svojih rok.

May the sun make your days bright,  
may the stars illuminate your nights.  
May the flowers bloom along your path,  
your house stand firm against the storm.

And until we meet again,  
may God hold you in the palm of His hand.

besedilo v angleščini: irska ljudska  
slovenski prevod: Ambrož Čopi, 2016

glasba: Ambrož Čopi (roj. / b. 1973)  
2015

**Calmo** ♩ = 75

I  
II  
III

Klavir

**Calmo** ♩ = 75

*mp*

*p*

*p cantabile*

1. Tvo - ja  
2. Naj ti

**ASTRUM**

*mf*

pot naj bo la - hka, v ja - dra ve - ter ve-dno bo u -  
 v dan son - - ce sve - ti, zve - zde raz - sve - tle ti tem - no

(1.) naj bo la - hka, v ja - dra ve - ter ve-dno bo u -  
 (2.) son - ce sve - ti, zve-zde raz - sve - tle ti tem - no

*mp*  
 Son - ce naj o - braz o - gre-je ti,  
 Ro - že ti ob po - - - ti cvê-te-jo,

-prt. Son - ce naj o - braz o - gre - - je  
 noč. Ro - že ti ob po - - ti cvê - - te -

-prt, bo u - prt. Son - ce naj o - braz o - gre - - je  
 noč, tem - no noč. Ro - že ti ob po-ti cvê - - te -

dež ne - - žno po-lja na - po - ji.  
 tvoj dom v ne - vi-hti ob - sto - ji.

ti, ne - - žno na - po - ji.  
 -jo, dom v ne - ob - sto - ji.

ti, dež  
 -jo, tvoj

ja na - po - ji. *mp dolce*  
 ti ob - sto - ji. *In do-*

27 *mp dolce* v dla-

In do - kler ne sre - čam te, naj Bog — ču - va te v dla -

- kler ne sre - čam te, naj Bog — ču - va te v dla -

*mp*

**ASTRUM**

33 *mf* - neh. *mf*

- neh svo - jih rok. In do - kler ne sre - čam

- neh svo - jih rok. *mf* In do - kler ne sre - čam te, in do - kler ne sre - čam

*mf*

38 *f* naj Bog — *p*

te, — naj Bog — svo - jih rok.

te, — naj — Bog — *f* *p*

svo - jih rok.

**ASTRUM**

*mf* *p*

44 *mp*

*p* *p*

In do - kler ne sre-čam te,  
In do - kler ne sre-čam te, naj Bog

50 *p*

*p* *mp*

ču - va te v dla - neh  
svo - jih rok.

**ASTRUM**

56 *rit.*

*rit.* *p*

Koper, 1.VII.2015



ASTRUM Music Publications, Cankarjeva 7,  
4290 Tržič, SLOVENIA-EUROPE.  
Phone: +386 (0)4 59 25 800 · Fax: +386 (0)4 59 25 801  
e-mail: info@astrum.si · www.astrum.si

AS 34.128/02

M 979-0-709069-28-6

